



2022/0104(COD)

28.4.2023

VÉLEMÉNY

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részéről

a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság részére

az ipari kibocsátásokról szóló 2010. november 24-i 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) és a hulladéklerakókról szóló 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2022)0156 – C9-0144/2022 – 2022/0104(COD) (COD))

A vélemény előadója: Benoît Lutgen

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

Mély aggodalommal vettem tudomásul az Európai Bizottságnak az ipari kibocsátásokról szóló irányelv felülvizsgálatára irányuló javaslatát. Ez a javaslat azokat a kötelezettségeket határozza meg, amelyeket a tagállamoknak az ipari létesítmények építésének vagy bővítésének engedélyezésekor elő kell írniuk. A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság véleményének előadójaként komoly kétségeim vannak a Bizottság által javasolt mezőgazdasági fejezettel kapcsolatban.

- Először is mélysegesen felháborít, hogy az ipari kibocsátásokról szóló irányelv hatálya a mezőgazdasági ágazatra is kiterjed. A mezőgazdasági termelő iparosként való kezelése hozzájárul a családi gazdaságok negatív megítéléséhez. Szeretnék emlékeztetni arra, hogy az európai gazdaságok családi modellje a biztonságos, fenntartható, jó minőségű és stratégiai élelmiszertermelés biztosítója. Egy olyan időszakban, amikor az élelmiszerbiztonság geostratégiai jelentőségű kérdéssé válik, és amikor az EU-nak támogatnia kellene mezőgazdaságát, és különösen a családi gazdaságokat, a gazdáinkat nem lenne szabad ilyen kétes összevonásokkal elriasztani. Márpedig a mezőgazdasági kistermelőkre vonatkozó további uniós jogszabályok bevezetése nem erősíti kontinensünk geopolitikai stratégiáját. Éppen ellenkezőleg, ezeket a további kötelezettségeket nem kíséri a normák kölcsönösségének megerősítése, amelynek jellemeznie kellene a partnereinkkel folytatott gazdasági kapcsolatokat.

- Ugyanakkor természetesen úgy vélem, hogy mezőgazdaságunkat fenntarthatóbbá és sokszínűbbé kell tenni. Tagadhatatlan például, hogy a mezőgazdasági ágazatnak is csökkentenie kell kibocsátásait. Ez a felülvizsgálat azonban nem járul hozzá optimálisan ehhez a fenntarthatósági célkitűzéshez, és nem járul hozzá mezőgazdaságunk diverzifikálásához sem. Éppen ellenkezőleg, a Bizottság által javasolt szöveg kontraproduktív, és további koncentrációra ösztönöz a mezőgazdasági ágazatban. A mezőgazdaságról szóló fejezet ugyanis a tenyésztők valamennyi típusára kiterjed, beleértve a kis- és közepes méretű mezőgazdasági termelőket is. A javasolt formában a felülvizsgálat hatálya súlyos adminisztratív és gazdasági terhet róna a baromfi-, sertés- és szarvasmarhatenyésztőkre, akiknek gazdasági jövedelmezőségét folyamatosan aláássák a szabadkereskedelmi megállapodások és a szabályozások ellenőrizetlen felhalmozódása, miközben a legnagyobb agráripari gazdaságok esetében nem javasol semmilyen változtatásokat. Ezért a javaslat tagadhatatlan versenyelőnyhöz juttatja a nagyobb vállalkozásokat, amelyek könnyebben tudnak majd megbirkózni a további adminisztratív és gazdasági terhekkkel.

- Ezért azt javaslom, hogy a szarvasmarhatartó gazdaságokat zárják ki ezen irányelv hatálya alól. A követelmények a Bizottság által javasolt formában súlyos egyéni terheket rónak a szarvasmarha-tenyésztőkre, ugyanakkor nem vezetnek a kibocsátások tényleges csökkentéséhez. A szarvasmarhatartó gazdaságok nem „zárt létesítmények”, amelyek alkalmasak olyan tisztítási technikák alkalmazására, mint amilyeneket a sertés- és baromfitenyésztésben alkalmaznak, nem is beszélve az iparról. Ezért meg vagyok győződve arról, hogy a Bizottságnak biztosítania kell, hogy a közös agrárpolitika (KAP) és a nemzeti stratégiai tervek keretében bizonyított hatékonyságú és költséghatékonyságú innováció révén mérsékeljék az üvegházhatásúgáz-kibocsátást, beleértve a metánkibocsátást (CH₄) is. Ez a KAP keretében meghatározott ökörendszerek és alacsony szén-dioxid-kibocsátású

mezőgazdasági kezdeményezések révén hajtható végre, amint azt a metánkibocsátás csökkentésére irányuló uniós stratégiáról szóló, 2021. október 21-i európai parlamenti állásfoglalás (2021/2006 (INI)) meghatározza. Figyelembe véve az egyes tagállamok nemzeti stratégiai tervei révén a kibocsátások csökkentésére és a mezőgazdasági szennyezés mérséklésére tett kötelezettségvállalásokat, a sertés- és baromfiágazat esetében tanácsos fenntartani a jelenlegi helyzetet, mind az egyszerűsítés, mind pedig a közpolitikák hatékonysága (végrehajtás és ellenőrzés) érdekében.

- Megjegyzem továbbá, hogy az ammónia (NH₃) csökkentésére vonatkozó célokkal a háztartások kibocsátásának csökkentéséről szóló (EU) 2016/2284 irányelv (a nemzeti kibocsátáscsökkentési kötelezettségvállalásokról szóló irányelv) foglalkozik. Több tagállam is kihasználta ezen irányelv végrehajtását, hogy ily módon jelentősen csökkentse kibocsátásait. Ráadásul több tagállam már tovább is ment, mint amit a Bizottság javaslata előíranyoz. Emellett a nemzeti kibocsátási határértékekről szóló irányelv (NEC-irányelv) 2023-ban lép hatályba, és gyorsabb kibocsátáscsökkentést tesz lehetővé, mint az ipari kibocsátásokról szóló irányelv javasolt felülvizsgálata.

Ezért fennáll annak a kockázata, hogy az ipari kibocsátásokról szóló irányelv javasolt felülvizsgálatával további adminisztratív kötelezettségeket és terheket teremtünk, amelyek a legsérülékenyebb mezőgazdasági termelők jövedelmezőségének csökkenését okozzák, ami az állatállomány nagyobb koncentrációjához, sőt az állatállomány drasztikus csökkenéséhez vezetne, ami hátrányosan érintené versenytársainkat, akiknek a termelési rendszerei kevésbé etikusak (például importált erdőirtás).

Mindezen okok miatt meg vagyok győződve arról, hogy a Bizottság javaslatát mélyrehatóan át kell dolgozni annak érdekében, hogy jobban megfeleljen a gazdaságok előtt álló valós kihívásoknak.

MÓDOSÍTÁSOK

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság felkéri a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az európai zöld megállapodás⁵⁵ Európa arra irányuló stratégiája, hogy 2050-re klímasemleges, tiszta és körforgásos gazdaság jöjjön létre, optimalizálva az erőforrás-gazdálkodást és minimalizálva a szennyezést, elismerve

Módosítás

(1) Az európai zöld megállapodás⁵⁵ Európa arra irányuló stratégiája, hogy 2050-re klímasemleges, tiszta és körforgásos gazdaság jöjjön létre, optimalizálva az erőforrás-gazdálkodást és minimalizálva a szennyezést, elismerve

ugyanakkor, hogy mélyreható átalakulást hozó szakpolitikákra van szükség. Emellett az Unió elkötelezett a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrend⁵⁶ és az abban foglalt fenntartható fejlődési célok⁵⁷ mellett is. A 2020. októberi, a vegyi anyagokra vonatkozó fenntarthatósági stratégia⁵⁸ és a 2021 májusában elfogadott szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv⁵⁹ kifejezetten az európai zöld megállapodás környezetszennyezési aspektusaival foglalkozik. Ezzel párhuzamosan az új európai iparstratégia⁶⁰ még inkább hangsúlyozza a transzformatív technológiák potenciális szerepét. Az e kezdeményezés szempontjából különleges jelentőséggel bíró egyéb szakpolitikák között megemlíthető az „Irány az 55 %!” intézkedéscsomag⁶¹, az uniós metánstratégia⁶² és a globális metánkibocsátás csökkentésére vonatkozó glasgow-i kötelezettségvállalás⁶³, az uniós alkalmazkodási stratégia⁶⁴, a biodiverzitási stratégia⁶⁵, „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia⁶⁶ és a fenntartható termékekre vonatkozó kezdeményezés⁶⁷. Emellett a 2022-ben zajló orosz-ukrán háborúra adott uniós válasz részeként a REPowerEU kezdeményezés⁶⁸ közös európai fellépést javasol az energiaellátás diverzifikálásának támogatása, a megújuló energiára való átállás felgyorsítása és az energiahatékonyság javítása érdekében.

⁵⁵ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az európai zöld

ugyanakkor, hogy mélyreható átalakulást hozó szakpolitikákra van szükség. Emellett az Unió elkötelezett a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrend⁵⁶ és az abban foglalt fenntartható fejlődési célok⁵⁷ mellett is. A 2020. októberi, a vegyi anyagokra vonatkozó fenntarthatósági stratégia⁵⁸ és a 2021 májusában elfogadott szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv⁵⁹ kifejezetten az európai zöld megállapodás környezetszennyezési aspektusaival foglalkozik. Ezzel párhuzamosan az új európai iparstratégia⁶⁰ még inkább hangsúlyozza a transzformatív technológiák potenciális szerepét. Az e kezdeményezés szempontjából különleges jelentőséggel bíró egyéb szakpolitikák között megemlíthető az „Irány az 55 %!” intézkedéscsomag⁶¹, az uniós metánstratégia⁶² és a globális metánkibocsátás csökkentésére vonatkozó glasgow-i kötelezettségvállalás⁶³, az uniós alkalmazkodási stratégia⁶⁴, a biodiverzitási stratégia⁶⁵, „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia⁶⁶, **a körforgásos gazdaságra vonatkozó új cselekvési terv^{66a}** és a fenntartható termékekre vonatkozó kezdeményezés⁶⁷. **Fontos továbbá a „Hosszú távú jövőkép az EU vidéki területei számára – Az erősebb, összekapcsolt, reziliens és virágzó vidéki területek 2040-ig történő megvalósítása felé” című bizottsági közlemény^{67a}.** Emellett a 2022-ben zajló orosz-ukrán háborúra adott uniós válasz részeként a REPowerEU kezdeményezés⁶⁸ közös európai fellépést javasol az energiaellátás diverzifikálásának támogatása, a megújuló energiára való átállás felgyorsítása és az energiahatékonyság javítása érdekében.

⁵⁵ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az európai zöld

megállapodás; COM(2019) 640 final.

56

https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E

⁵⁷ <https://sdgs.un.org/goals>

⁵⁸ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A vegyi anyagokra vonatkozó fenntarthatósági stratégia a toxikus anyagoktól mentes környezetért, COM(2020) 667 final.

⁵⁹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Bolygónk egészségessé tétele mindenki számára Uniós cselekvési terv: „Út a szennyezőanyag-mentes levegő, víz és talaj felé”, COM(2021) 400 final.

⁶⁰ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Új európai iparstratégia, COM(2020) 102 final.

⁶¹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – „Irány az 55 %!”: Az EU 2030-ra vonatkozó éghajlatpolitikai célkitűzésének megvalósítása a klímasemlegesség elérése érdekében, COM(2021) 550 final.

⁶² A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának a metánkibocsátás csökkentésére irányuló uniós stratégiáról, COM(2020) 663 final.

⁶³ <https://www.globalmethanepledge.org/>

⁶⁴ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az

megállapodás; COM(2019) 640 final.

56

https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E

⁵⁷ <https://sdgs.un.org/goals>

⁵⁸ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A vegyi anyagokra vonatkozó fenntarthatósági stratégia a toxikus anyagoktól mentes környezetért, COM(2020) 667 final.

⁵⁹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Bolygónk egészségessé tétele mindenki számára Uniós cselekvési terv: „Út a szennyezőanyag-mentes levegő, víz és talaj felé”, COM(2021) 400 final.

⁶⁰ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Új európai iparstratégia, COM(2020) 102 final.

⁶¹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – „Irány az 55 %!”: Az EU 2030-ra vonatkozó éghajlatpolitikai célkitűzésének megvalósítása a klímasemlegesség elérése érdekében, COM(2021) 550 final.

⁶² A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának a metánkibocsátás csökkentésére irányuló uniós stratégiáról, COM(2020) 663 final.

⁶³ <https://www.globalmethanepledge.org/>

⁶⁴ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az

éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

⁶⁵ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia – Hozzuk vissza a természetet az életünkbe!, COM(2020) 380 final.

⁶⁶ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM(2020) 381 final.

⁶⁷ COM(2022) 142

⁶⁸ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – REPowerEU: Közös európai fellépés a megfizethetőbb, biztonságosabb és fenntarthatóbb energiáért, COM(2022) 108 final.

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat

2 preambulumbekkezdés

éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

⁶⁵ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia – Hozzuk vissza a természetet az életünkbe!, COM(2020) 380 final.

⁶⁶ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM(2020) 381 final.

66a Az Európai Parlament 2021. február 10-i állásfoglalása a körforgásos gazdaságra vonatkozó új cselekvési tervről (2020/2077(INI)).

⁶⁷ COM(2022) 142

67a A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Hosszú távú jövőkép az EU vidéki területei számára – Az erősebb, összekapcsolt, reziliens és virágzó vidéki területek 2040-ig történő megvalósítása felé, (COM(2021)0345).

⁶⁸ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – REPowerEU: Közös európai fellépés a megfizethetőbb, biztonságosabb és fenntarthatóbb energiáért, COM(2022) 108 final.

(2) Az európai zöld megállapodás bejelentette az uniós intézkedések felülvizsgálatát a nagy ipari létesítményekből származó szennyezés kezelése érdekében, beleértve a jogszabályok ágazati hatályának felülvizsgálatát, valamint annak vizsgálatát, hogy miként lehet azokat teljes mértékben összhangba hozni az éghajlatpolitikával, az energiapolitikával és a körforgásos gazdaságra vonatkozó politikával. Emellett a szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv, a körforgásos gazdaságra vonatkozó cselekvési terv és a „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a szennyező anyagok kibocsátásának a forrásnál történő csökkentésére szólít fel, beleértve azokat a forrásokat is, amelyek jelenleg nem tartoznak a 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶⁹ hatálya alá. **A bizonyos agráripari tevékenységekből származó szennyezés kezelése érdekében tehát e tevékenységeket az említett irányelv hatálya alá kell vonni.**

⁶⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése); HL L 334., 2010.12.17., 119. o.

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

(3) Az Unió nyersanyag-kitermelő ipara kulcsfontosságú az európai zöld megállapodás és az uniós iparstratégia – ideértve annak aktualizált változatát is –

(2) Az európai zöld megállapodás bejelentette az uniós intézkedések felülvizsgálatát a nagy ipari létesítményekből származó szennyezés kezelése érdekében, beleértve a jogszabályok ágazati hatályának felülvizsgálatát, valamint annak vizsgálatát, hogy miként lehet azokat teljes mértékben összhangba hozni az éghajlatpolitikával, az energiapolitikával és a körforgásos gazdaságra vonatkozó politikával. Emellett a szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv, a körforgásos gazdaságra vonatkozó cselekvési terv és a „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a szennyező anyagok kibocsátásának a forrásnál történő csökkentésére szólít fel, beleértve azokat a forrásokat is, amelyek jelenleg nem tartoznak a 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶⁹ hatálya alá. **A tömeges állattartásból származó szennyezés problémáját a jelenlegi keret fenntartásával lehetne kezelni.**

⁶⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése); HL L 334., 2010.12.17., 119. o.

(3) Az Unió nyersanyag-kitermelő ipara kulcsfontosságú az európai zöld megállapodás és az uniós iparstratégia – ideértve annak aktualizált változatát is –

céljainak eléréséhez. A nyersanyagok stratégiai jelentőséggel bírnak a digitális és zöld átállás, az energetikai és a nyersanyagszektor átalakulása és a körforgásos gazdaságra való átállás szempontjából, továbbá az EU gazdasági rezilienciájának megerősítése érdekében. E célkitűzések eléréséhez tovább kell fejleszteni a fenntartható hazai kapacitásokat. Ehhez hatékony, testreszabott és összehangolt intézkedésekre van szükség az elérhető legjobb technikák kidolgozásának és alkalmazásának biztosítása érdekében, olyan eljárások alkalmazása révén, amelyek a leghatékonyabbak és a lehető legkisebb hatást gyakorolják az emberi egészségre és a környezetre. A 2010/75/EU irányelv irányítási mechanizmusai, amelyek szorosan bevonják az ipari szakértőket a konszenzuson alapuló és testre szabott környezetvédelmi követelmények kidolgozásába, támogatni fogják e tevékenységek fenntartható növekedését az Unióban. A közösen elfogadott előírások kidolgozása és rendelkezésre állása egyenlő versenyfeltételeket eredményez az Unióban, biztosítva egyúttal az emberi egészség és a környezet magas szintű védelmét. ***Ezért helyénvaló ezeket a tevékenységeket a 2010/75/EU irányelv hatálya alá vonni.***

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A sertés-, baromfi- és szarvasmarhatartás révén **jelentős mennyiségű** szennyező anyag **kerül** a levegőbe és a vízbe. **Az ilyen szennyező anyagok – többek között ammónia, metán, nitrát és üvegházhatású gázok – kibocsátásának csökkentése, és ezáltal a levegő, a víz és a talaj**

céljainak eléréséhez. A nyersanyagok stratégiai jelentőséggel bírnak a digitális és zöld átállás, az energetikai és a nyersanyagszektor átalakulása és a körforgásos gazdaságra való átállás szempontjából, továbbá az EU gazdasági rezilienciájának megerősítése érdekében. E célkitűzések eléréséhez **a nemzeti sajátosságoknak megfelelően** tovább kell fejleszteni a fenntartható hazai kapacitásokat. Ehhez hatékony, testreszabott és összehangolt intézkedésekre van szükség az elérhető legjobb technikák kidolgozásának és alkalmazásának biztosítása érdekében, olyan eljárások alkalmazása révén, amelyek a leghatékonyabbak és a lehető legkisebb hatást gyakorolják az emberi egészségre és a környezetre. A 2010/75/EU irányelv irányítási mechanizmusai, amelyek szorosan bevonják az ipari szakértőket a konszenzuson alapuló és testre szabott környezetvédelmi követelmények kidolgozásába, támogatni fogják e tevékenységek fenntartható növekedését az Unióban. A közösen elfogadott előírások kidolgozása és rendelkezésre állása egyenlő versenyfeltételeket eredményez az Unióban, biztosítva egyúttal az emberi egészség és a környezet magas szintű védelmét.

Módosítás

(4) A **tömeges sertés- és baromfitartás** révén **a környezetre káros** szennyező anyag **kerülhet a talajba**, a levegőbe és a vízbe. **A tagállamoknak a meglévő jogi keretek és bevált gyakorlatok segítségével kezelniük kell ezt a kockázatot, többek között a KAP-ra vonatkozó nemzeti**

minőségének javítása érdekében lejjebb kell vinni azt a küszöbértéket, amely felett a sertés- és baromfitelepek a 2010/75/EU irányelv hatálya alá tartoznak, és az irányelv hatálya alá kell vonni a szarvasmarhatartást is. A vonatkozó BAT-követelmények figyelembe veszik e létesítmények jellegét, méretét, sűrűségét és összetettségét – ideértve a legeltetésen alapuló szarvasmarhatartási rendszerek sajátosságait, ahol az állatokat csak szezonálisan tartják beltéri létesítményekben –, valamint azok lehetséges környezeti hatásait. Az elérhető legjobb technikák arányossági követelményei arra ösztönzik a mezőgazdasági termelőket, hogy egyre inkább környezetbarát mezőgazdasági gyakorlatokra térjenek át.

stratégiai tervek általi támogatással. A tagállamoknak továbbá mérlegelniük kell, hogy az előirányzott korlátozások arányosságának biztosítása érdekében a KAP és a 2010/75/EU irányelvben meghatározott követelmények vagy a vonatkozó BAT-követelmények újtán párbeszédet kezdjenek a mezőgazdasági termelők képviselőivel. A KAP keretében meghatározott célok mellett az (EU) 2016/2284 irányelv (NEC-irányelv)^{1a} is célokat határozott meg a kibocsátások, többek között a mezőgazdaságból származó ammónia csökkentésére. Ezért az adminisztratív terhek és a jelenlegi jogszabályi keret szükségtelen átfedéseinek elkerülése érdekében a sertésekre és a baromfira vonatkozó jelenlegi küszöbértékeket változatlanul kell hagyni.

^{1a} *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes léghőri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., I. o.).*

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Elegendő hangsúlyt kell fektetni a közvetlen környezet védelmére, azonban ügyelni kell arra, hogy az állattenyésztési ágazatra ne rójanak további adminisztratív vagy pénzügyi terheket; éppen ellenkezőleg, e gazdasági szereplők tevékenységeit folyamatosan ösztönözni kell ahhoz, hogy meg tudjanak felelni az előttük álló valamennyi kihívásnak.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) *A környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférés fokozása* érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a 2010/75/EU irányelv alapján a létesítmények számára kiadott *engedélyeket* az interneten díjmentesen és a regisztrált felhasználók hozzáféréseinek korlátozása nélkül elérhetővé kell tenni *a nyilvánosság* számára. Ugyanilyen feltételek mellett az engedélyek egységes összefoglalóját is elérhetővé kell tenni *a nyilvánosság* számára.

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat 6 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) *Az érintett nyilvánosság* környezeti információkhoz való *hozzáféréseinek megerősítése* érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a 2010/75/EU irányelv alapján a létesítmények számára kiadott *engedélyekből származó nem technikai jellegű információkat* *kérésre* az interneten díjmentesen és a regisztrált felhasználók hozzáféréseinek korlátozása nélkül elérhetővé kell tenni *az érintett nyilvánosság* számára. Ugyanilyen feltételek mellett az engedélyek egységes összefoglalóját is elérhetővé kell tenni *az érintett nyilvánosság* számára.

Módosítás

Módosítás

(6a) *A Bizottság világosan és hozzáférhetően meghatározza, hogy mely nem technikai jellegű információkat lehet kérésre az érintett nyilvánosság rendelkezésére bocsátani a közérdeklődés növelése érdekében, a gyártó gazdasági tevékenységére gyakorolt befolyás nélkül. A Bizottság meghatározza, hogy ki felelős a nem technikai jellegű információk és az egységes összefoglaló elkészítéséért. Abban az esetben, ha ezeket az információkat egy környezetvédelmi értékelőnek kell összegeznie, a Bizottságnak meg kell határoznia, hogy ennek költségeit hogyan fedezi.*

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Egészsében véve az emberi egészség és a környezet védelmének biztosítása érdekében a végrehajtás valamennyi szakaszában szinergiákra és koordinációra van szükség más vonatkozó uniós környezetvédelmi jogszabályokkal. Ennélfogva a 2010/75/EU irányelv szerinti engedélyezés előtt megfelelő konzultációt kell folytatni minden érintett illetékes hatósággal, amelynek feladata, hogy biztosítsa a vonatkozó uniós környezetvédelmi jogszabályoknak való megfelelést.

Módosítás

(12) Egészsében véve az emberi egészség és a környezet védelmének biztosítása érdekében a végrehajtás valamennyi szakaszában szinergiákra és koordinációra van szükség más vonatkozó uniós környezetvédelmi jogszabályokkal. Ennélfogva a 2010/75/EU irányelv szerinti engedélyezés előtt – ***de az engedélyezési eljárás bonyolítása vagy megnehezítése nélkül*** – megfelelő konzultációt kell folytatni minden érintett illetékes hatósággal, amelynek feladata, hogy biztosítsa a vonatkozó uniós környezetvédelmi jogszabályoknak való megfelelést.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) A létesítmény környezeti teljesítményének és biztonságának folyamatos javítása érdekében – többek között a hulladékkezelés megelőzése, az erőforrás-felhasználás és a víz-újrafelhasználás optimalizálása, valamint a veszélyes anyagok használatával járó kockázatok megelőzése vagy csökkentése révén – az üzemeltetőnek a vonatkozó BAT-következtetésekkel összhangban környezetközpontú irányítási rendszert (EMS) kell létrehoznia és alkalmaznia, és azt a nyilvánosság számára elérhetővé kell tennie. Az EMS-nek ki kell terjednie a veszélyes anyagok használatával járó kockázatok kezelésére, valamint a veszélyes anyagok biztonságosabb alternatívákkal való lehetséges

Módosítás

(13) A létesítmény környezeti teljesítményének és biztonságának folyamatos javítása érdekében – többek között a hulladékkezelés megelőzése, az erőforrás-felhasználás és a víz-újrafelhasználás optimalizálása, valamint a veszélyes anyagok használatával járó kockázatok megelőzése vagy csökkentése révén – az üzemeltetőnek a vonatkozó BAT-következtetésekkel összhangban környezetközpontú irányítási rendszert (EMS) kell létrehoznia és alkalmaznia, és azt a nyilvánosság számára ***kérésre*** elérhetővé kell tennie. Az EMS-nek ki kell terjednie a veszélyes anyagok használatával járó kockázatok kezelésére, valamint a veszélyes anyagok biztonságosabb alternatívákkal való

helyettesítésének elemzésére is.

lehetséges helyettesítésének elemzésére is.
Az EMS-nek azonban meg kell őriznie a bizalmas üzleti információk integritását azáltal, hogy nem tesz közzé bizalmas üzleti információknak minősülő vagy üzleti szempontból érzékeny információkat.

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A környezetminőségi előírások az uniós jogban – például a levegőre és a vízre vonatkozó uniós jogszabályokban – meghatározott valamennyi követelményre vonatkoznak; azokat egy adott környezetnek vagy annak egy adott részének egy adott időpontban teljesítenie kell. Ezért helyénvaló egyértelművé tenni, hogy egy létesítmény engedélyének megadásakor az illetékes hatóságoknak nem csupán azokat a feltételeket kell meghatározniuk, amelyek biztosítják a létesítmény üzemeltetésének megfelelőségét az elérhető legjobb technikákra vonatkozó következtetések révén, hanem – adott esetben a létesítmény adott területen előforduló szennyezéshez való konkrét hozzájárulásának ***csökkentése céljából – különleges kiegészítő feltételeket is bele kell foglalniuk az engedélybe, amelyek szigorúbbak a vonatkozó BAT-következtetésekben foglaltaknál***, annak biztosítása érdekében, hogy a létesítmény megfeleljen a környezetminőségi előírásoknak. Ezek a feltételek szigorúbb kibocsátási határértékeket is magukban foglalhatnak, vagy korlátozhatják a létesítmény működését vagy kapacitását.

Módosítás

(19) A környezetminőségi előírások az uniós jogban – például a levegőre és a vízre vonatkozó uniós jogszabályokban – meghatározott valamennyi követelményre vonatkoznak; azokat egy adott környezetnek vagy annak egy adott részének egy adott időpontban teljesítenie kell. Ezért helyénvaló egyértelművé tenni, hogy egy létesítmény engedélyének megadásakor az illetékes hatóságoknak nem csupán azokat a feltételeket kell meghatározniuk, amelyek biztosítják a létesítmény üzemeltetésének megfelelőségét az elérhető legjobb technikákra vonatkozó következtetések révén, hanem adott esetben ***tervezniük kell*** a létesítmény adott területen előforduló szennyezéshez való konkrét hozzájárulásának ***csökkentését*** annak biztosítása érdekében, hogy a létesítmény megfeleljen a környezetminőségi előírásoknak. ***A tagállamok belátása szerint*** ezek a feltételek szigorúbb kibocsátási határértékeket is magukban foglalhatnak, vagy korlátozhatják a létesítmény működését vagy kapacitását, ***a nemzeti sajátosságoknak megfelelően.***

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat

20 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) Az illetékes hatóságnak rendszeresen felül kell vizsgálnia és szükség esetén frissítenie kell az engedélyben foglalt feltételeket a vonatkozó jogszabályoknak való megfelelés biztosítása érdekében. Erre a felülvizsgálatra vagy frissítésre akkor is sort kell keríteni, ha a létesítménynek meg kell felelnie valamely – akár új vagy felülvizsgált – környezetminőségi előírásnak, vagy ha a befogadó környezet állapota szükségessé teszi az engedély felülvizsgálatát az uniós jogszabályokban foglalt terveknek és programoknak, például a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁷² szerinti vízgyűjtő-gazdálkodási terveknek való megfelelés érdekében.

72 Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1. o.).

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 22 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) Amint arra a Bíróság⁷³ is rámutat ítélkezési gyakorlatában, a tagállamok nem korlátozhatják a hatóság határozatának megtámadására vonatkozó keresetösségi

Módosítás

(20) Az illetékes hatóságnak rendszeresen felül kell vizsgálnia és szükség esetén frissítenie kell az engedélyben foglalt feltételeket a vonatkozó jogszabályoknak való megfelelés biztosítása érdekében. Erre a felülvizsgálatra vagy frissítésre akkor is sort kell keríteni, ha a létesítménynek meg kell felelnie valamely – akár új vagy felülvizsgált – környezetminőségi előírásnak, vagy ha a befogadó környezet állapota szükségessé teszi az engedély felülvizsgálatát az uniós jogszabályokban foglalt terveknek és programoknak, például a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti vízgyűjtő-gazdálkodási terveknek való megfelelés érdekében. ***A mezőgazdasági létesítményeknek elegendő átmeneti időt kell biztosítani az új engedélyezési feltételeknek való megfeleléshez, hogy a termelés, az emberi erőforrások és a végfelhasználók a lehető legkevésbé sérüljenek. Az átmeneti időszakot a létesítmény típusa és kapacitása alapján kell meghatározni.***

Módosítás

(22) Amint arra a Bíróság⁷³ is rámutat ítélkezési gyakorlatában, a tagállamok nem korlátozhatják a hatóság határozatának megtámadására vonatkozó keresetösségi

jogot az érintett nyilvánosság azon tagjaira, akik részt vettek a határozat elfogadását megelőző közigazgatási eljárásban. A Bíróság⁷⁴ továbbá arra is rámutat ítélkezési gyakorlatában, hogy a környezeti ügyekben az igazságszolgáltatáshoz való jog tényleges gyakorlása és a hatékony jogorvoslat érdekében az érintett nyilvánosság tagjai számára – többek között – biztosítani kell a jogot arra, hogy a bíróságtól vagy egy illetékes, független és pártatlan testülettől ideiglenes intézkedések elrendelését kérjék valamely adott szennyezés megelőzése érdekében, beleértve szükség esetén a vitatott engedély ideiglenes felfüggesztését is. ***Ezért egyértelművé kell tenni, hogy nem szabható a keresetösségi jog feltételül az, hogy a nyilvánosság érintett tagja milyen szerepet töltött be az ezen irányelv szerinti döntéshozatali eljárások részvételi szakaszában.*** Emellett a felülvizsgálati eljárásnak tisztességesnek, méltányosnak és gyorsnak kell lennie, nem lehet mértéktelenül drága, továbbá megfelelő és hatékony jogorvoslati mechanizmusokat kell biztosítani, ideértve adott esetben a jogsértés megszüntetésére irányuló jogorvoslatot is.

⁷³ A Bíróság (első tanács) 2021. január 14-i ítélete, LB és társai kontra College van burgemeester en wethouders van de gemeente Echt-Susteren, C-826/18, 58. és 59. pont.

⁷⁴ A Bíróság (nagytanács) 2013. január 15-i ítélete, Jozef Križan és társai kontra Slovenská inšpekcia životného prostredia. Križan, C-416/10, 109. pont.

Módosítás 13 **Irányelvre irányuló javaslat** **27 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

jogot az érintett nyilvánosság azon tagjaira, akik részt vettek a határozat elfogadását megelőző közigazgatási eljárásban. A Bíróság⁷⁴ továbbá arra is rámutat ítélkezési gyakorlatában, hogy a környezeti ügyekben az igazságszolgáltatáshoz való jog tényleges gyakorlása és a hatékony jogorvoslat érdekében az érintett nyilvánosság tagjai számára – többek között – biztosítani kell a jogot arra, hogy a bíróságtól vagy egy illetékes, független és pártatlan testülettől ideiglenes intézkedések elrendelését kérjék valamely adott szennyezés megelőzése érdekében, beleértve szükség esetén a vitatott engedély ideiglenes felfüggesztését is. Emellett a felülvizsgálati eljárásnak tisztességesnek, méltányosnak és gyorsnak kell lennie, nem lehet mértéktelenül drága, továbbá megfelelő és hatékony jogorvoslati mechanizmusokat kell biztosítani, ideértve adott esetben a jogsértés megszüntetésére irányuló jogorvoslatot is.

⁷³ A Bíróság (első tanács) 2021. január 14-i ítélete, LB és társai kontra College van burgemeester en wethouders van de gemeente Echt-Susteren, C-826/18, 58. és 59. pont.

⁷⁴ A Bíróság (nagytanács) 2013. január 15-i ítélete, Jozef Križan és társai kontra Slovenská inšpekcia životného prostredia. Križan, C-416/10, 109. pont.

Módosítás

(27) Tekintettel a 2010/75/EU irányelv hatálya alá vonandó **állattartó** létesítmények nagy számára, valamint az ilyen létesítmények folyamatainak és kibocsátási mintáinak viszonylagos egyszerűségére, helyénvaló egyedi, az ágazathoz igazodó közigazgatási eljárásokat meghatározni az engedélyek kiadására **és** a releváns tevékenységek végzésére vonatkozóan, a nyilvánosság tájékoztatására és részvételére, az ellenőrzésre és a megfelelésre vonatkozó követelmények sérelme nélkül.

(27) Tekintettel a 2010/75/EU irányelv hatálya alá vonandó, **baromfi- és sertéstartásra szolgáló mezőgazdasági** létesítmények nagy számára, valamint az ilyen **mezőgazdasági** létesítmények folyamatainak és kibocsátási mintáinak viszonylagos egyszerűségére, helyénvaló egyedi, az ágazathoz igazodó közigazgatási eljárásokat meghatározni az engedélyek kiadására **egyszerűsített nyilvántartásba vételi eljárásokat** a releváns tevékenységek végzésére vonatkozóan, a nyilvánosság tájékoztatására és részvételére, az ellenőrzésre és a megfelelésre vonatkozó követelmények sérelme nélkül. **Ezen túlmenően az engedély kiadására vagy a gazdaságok nyilvántartásba vételére vonatkozó követelmények nem jelenthetnek további adminisztratív vagy pénzügyi terhet.**

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat 27 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(27a) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy a mezőgazdasági termelők az ezen irányelv célkitűzéseinek eléréséhez szükséges mértékben hozzáférjenek a létesítmények fejlesztéséhez és korszerűsítéséhez szükséges finanszírozáshoz.

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat 29 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(29) Annak érdekében, hogy a 2010/75/EU irányelv továbbra is teljesítse a szennyezőanyag-kibocsátás megelőzésére vagy csökkentésére, valamint az emberi egészség és a környezet magas szintű

(29) Annak érdekében, hogy a 2010/75/EU irányelv továbbra is teljesítse a szennyezőanyag-kibocsátás megelőzésére vagy csökkentésére, valamint az emberi egészség és a környezet magas szintű

védelmére vonatkozó célkitűzéseit, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkével összhangban jogi aktusokat fogadjon el, hogy kiegészítse az említett irányelvet a baromfi-, *sertés-* és *szarvasmarhatartással* kapcsolatos tevékenységekre vonatkozó követelményeket tartalmazó üzemeltetési szabályok megállapítása céljából, **valamint hogy az említett irányelv I. és Ia. mellékletét agráripari tevékenység hozzáadásával módosítsa.** Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak⁷⁷ megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

⁷⁷ Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat

védelmére vonatkozó célkitűzéseit, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkével összhangban jogi aktusokat fogadjon el, hogy kiegészítse az említett irányelvet a baromfi- és *sertéstartással* kapcsolatos tevékenységekre vonatkozó követelményeket tartalmazó üzemeltetési szabályok megállapítása céljából. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak⁷⁷ megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein. ***Az üzemeltetési szabályok nem zárhatják ki az új keletű technikák alkalmazását, és nem határozhatnak meg vagy írhatnak elő semmilyen konkrét technikát vagy technológiát. E szabályoknak átfogó értékelésen kell alapulniuk, figyelembe véve az általános gazdasági fenntarthatóságra, a biztonságra – különösen a tűzbiztonságra –, valamint az állatok egészségére és jólétére gyakorolt hatásokat.***

⁷⁷ Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).

33 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(33) Ezért helyénvaló, hogy a 2010/75/EU irányelv szabályozza az egyéneknek okozott károk megtérítéséhez való jogot. Annak érdekében, hogy az egyének megvédhessék jogaikat a 2010/75/EU irányelv megsértéséből fakadó egészségkárosodás esetén, és ezáltal az említett irányelv végrehajtása hatékonyabb módon történjen, az emberi egészség, illetve a környezet védelmét előmozdító, többek között a fogyasztók védelmét támogató és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket mint az érintett nyilvánosság tagjait fel kell hatalmazni arra, hogy a tagállamok döntésének megfelelően bármely sértett nevében vagy érdekében részt vegyenek az eljárásokban, a bíróságok előtti képviseletre és védelemre vonatkozó nemzeti eljárási szabályok sérelme nélkül. A tagállamok általában eljárási autonómiával rendelkeznek az uniós jog megsértésével szembeni hatékony jogorvoslat biztosítását illetően, az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elvének tiszteletben tartása mellett. Bár a környezetszennyezésnek a lakosságra gyakorolt negatív egészségügyi hatásaira vonatkozóan meggyőző járványügyi bizonyítékok állnak rendelkezésre – különösen a levegő tekintetében –, a tapasztalatok azt mutatják, hogy a tagállamokban általánosan alkalmazandó, bizonyítási teherre vonatkozó eljárási szabályok alapján a 2010/75/EU irányelv megsértése miatt kárt szenvedő sértetteknek nehéz bizonyítaniuk az elszenvedett kár és a jogsértés közötti ok-okozati összefüggést. Így az esetek többségében a 2010/75/EU irányelv megsértése miatt kárt szenvedő sértettek nem rendelkeznek hatékony eszközzel ahhoz, hogy kártérítéshez jussanak az ilyen jogsértések által okozott kár tekintetében. Az egyének azon jogának megerősítése

Módosítás

(33) Ezért helyénvaló, hogy a 2010/75/EU irányelv szabályozza az egyéneknek okozott károk megtérítéséhez való jogot. Annak érdekében, hogy az egyének megvédhessék jogaikat a 2010/75/EU irányelv megsértéséből fakadó egészségkárosodás esetén, és ezáltal az említett irányelv végrehajtása hatékonyabb módon történjen, az emberi egészség, illetve a környezet védelmét előmozdító, többek között a fogyasztók védelmét támogató és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket mint az érintett nyilvánosság tagjait fel kell hatalmazni arra, hogy a tagállamok döntésének megfelelően bármely sértett nevében vagy érdekében részt vegyenek az eljárásokban, a bíróságok előtti képviseletre és védelemre vonatkozó nemzeti eljárási szabályok sérelme nélkül. A tagállamok általában eljárási autonómiával rendelkeznek az uniós jog megsértésével szembeni hatékony jogorvoslat biztosítását illetően, az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elvének tiszteletben tartása mellett. Bár a környezetszennyezésnek a lakosságra gyakorolt negatív egészségügyi hatásaira vonatkozóan meggyőző járványügyi bizonyítékok állnak rendelkezésre – különösen a levegő tekintetében –, a tapasztalatok azt mutatják, hogy a tagállamokban általánosan alkalmazandó, bizonyítási teherre vonatkozó eljárási szabályok alapján a 2010/75/EU irányelv megsértése miatt kárt szenvedő sértetteknek nehéz bizonyítaniuk az elszenvedett kár és a jogsértés közötti ok-okozati összefüggést. Így az esetek többségében a 2010/75/EU irányelv megsértése miatt kárt szenvedő sértettek nem rendelkeznek hatékony eszközzel ahhoz, hogy kártérítéshez jussanak az ilyen jogsértések által okozott kár tekintetében. Az egyének azon jogának megerősítése

érdekében, hogy kártérítésben részesüljenek a 2010/75/EU irányelv megsértése esetén, valamint az irányelv előírásainak az Unió egész területén történő hatékonyabb érvényesítéséhez való hozzájárulás gyanánt **módosítani** kell az ilyen helyzetekben alkalmazandó, a bizonyítási teherre vonatkozó szabályokat. ***Ha tehát egy egyén kellően meggyőző bizonyítékkal tud szolgálni, amely alapján vélelmezhető, hogy egészségkárosodását a 2010/75/EU irányelv megsértése okozta, illetve az ahhoz jelentős mértékben hozzájárult, az alperes feladata, hogy megdöntse ezt a vélelmet annak érdekében, hogy mentesüljön a felelősség alól.***

érdekében, hogy kártérítésben részesüljenek a 2010/75/EU irányelv megsértése esetén, valamint az irányelv előírásainak az Unió egész területén történő hatékonyabb érvényesítéséhez való hozzájárulás gyanánt **könnyíteni** kell az ilyen helyzetekben alkalmazandó, a bizonyítási teherre vonatkozó szabályokat.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új)

2010/75/EU irányelv

Cím

Hatályos szöveg

Az Európai Parlament és a Tanács
2010/75/EU irányelve (2010. november
24.) az ipari kibocsátásokról (a
környezetszennyezés integrált megelőzése
és csökkentése)

Módosítás

**-1. Az irányelv címének helyébe a
következő szöveg lép:**

Az Európai Parlament és a Tanács
2010/75/EU irányelve (2010. november
24.) az ipari **és mezőgazdasági**
kibocsátásokról (a környezetszennyezés
integrált megelőzése és csökkentése)

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – a pont

2010/75/EU irányelv

3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

3. »létesítmény«: olyan helyhez kötött
műszaki egység, amelyben egy vagy több,

Módosítás

3. »létesítmény«: olyan helyhez kötött
műszaki egység, amelyben egy vagy több,

az I. mellékletben, **az Ia. mellékletben**, illetve a VII. melléklet 1. részében felsorolt tevékenységet folytatnak, és bármely más, azzal közvetlenül együtt járó, ugyanazon a telephelyen folytatott tevékenység, amely műszakilag kapcsolódik az említett mellékletekben felsorolt tevékenységekhez, és amelynek hatása lehet a kibocsátásokra és a környezetszennyezésre;”

az I. mellékletben, illetve a VII. melléklet 1. részében felsorolt tevékenységet folytatnak, és bármely más, azzal közvetlenül együtt járó, ugyanazon a telephelyen folytatott tevékenység, amely műszakilag kapcsolódik az említett mellékletekben felsorolt tevékenységekhez, és amelynek hatása lehet a kibocsátásokra és a környezetszennyezésre;

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – d pont

2010/75/EU irányelv

3 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

17. »érintett nyilvánosság«: az **engedélynek vagy az engedélyben foglalt feltételeknek a** kiadására vagy frissítésére vonatkozó határozat meghozatala által érintett **vagy valószínűleg érintett**, illetve abban érdekelt nyilvánosság; **e meghatározás alkalmazásában az emberi egészség és a környezet védelmét előmozdító, a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket érdekeltnek kell tekinteni;**

Módosítás

17. »érintett nyilvánosság«: az **engedély** kiadására vagy frissítésére vonatkozó határozat meghozatala által érintett, illetve abban érdekelt nyilvánosság;

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – d a pont (új)

2010/75/EU irányelv

3 cikk – 1 bekezdés – 22 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„22a. »gazdaság« vagy »mezőgazdasági létesítmény«: egyetlen, műszaki és gazdasági szempontból egyetlen egység, melynek irányítása egységes, és amelyen

belül a 70a. cikkben felsorolt tömeges sertés- és baromfitartási tevékenységeket végzik;”;

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – d b pont (új)

2010/75/EU irányelv

3 cikk – 1 bekezdés – 23 pont

Hatályos szöveg

23. „baromfi”: a *baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. október 15-i 90/539/EGK tanácsi irányelv** 2. cikkének 1. pontja szerint meghatározott baromfi;

* *HL L 303., 1990.10.31., 6. o.*

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – e pont

2010/75/EU irányelv

3 cikk – 1 bekezdés – 23b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

23b. »szarvasmarha«: a *Bos taurus* fajhoz tartozó háziállat;

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – e pont

2010/75/EU irányelv

3 cikk – 1 bekezdés – 23c pont

Módosítás

db) a 23. pont helyébe a következő szöveg lép:

„23. „baromfi”: a *fertőző állatbetegségekről szóló (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet** 4.cikkének 9. pontja szerint meghatározott baromfi;

* *HL L 084., 2016.3.31., 1. o.*

Módosítás

törölve

23c. »számosállategység«: **évente 3 000 kg tejet termelő kifejlett tejelő tehén legeltetési egyenértéke kiegészítő tápanyagkoncentrátumok nélkül, amelyet a különböző állatkategóriákat tartó gazdaságok méretének kifejezésére használnak, a 808/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet** II. mellékletében meghatározott átváltási arányok alkalmazásával, utalva a naptári éven belüli tényleges termelésre.**

23c. »számosállategység«: **olyan szabványos mértékegység, amely a kategóriák összehasonlítása céljából lehetővé teszi a sertésre és baromfira vonatkozó számosállategységek azon kategóriáinak összesítését, amelyek együtthatói a -Ia. mellékletben szerepelnek;**

* *A Tanács 2008/120/EK irányelve (2008. december 18.) a sertések védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról (HL L 47., 2009.2.18., 5. o.).*

** *A Bizottság 808/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 17.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 227., 2014.7.31., 18. o.).*”;

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

2010/75/EU irányelv

4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

„Az első albekezdéstől eltérve, kizárólag az V. fejezet **vagy a VIa. fejezet** hatálya alá tartozó létesítmények esetében a tagállamok nyilvántartásba vételi eljárást állapíthatnak meg.”

„Az első albekezdéstől eltérve, **a** kizárólag az V. fejezet hatálya alá tartozó létesítmények esetében a tagállamok nyilvántartásba vételi eljárást állapíthatnak meg.”

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

2010/75/EU irányelv

5 cikk – 4 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez a bekezdés nem alkalmazandó a VIa. fejezetre.

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont – a pont

2010/75/EU irányelv

13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) BAT-referenciadokumentumok kidolgozása, felülvizsgálata és – adott esetben – frissítése céljából a Bizottság információcserét szervez a tagállamok, az érintett iparágak, a környezetvédelemmel foglalkozó nem kormányzati szervek, az Európai Vegyianyag-ügynökség, valamint a Bizottság részvételével.

(1) BAT-referenciadokumentumok kidolgozása, felülvizsgálata és – adott esetben – frissítése céljából a Bizottság információcserét szervez a tagállamok, az érintett iparágak **és mezőgazdasági termelők**, a környezetvédelemmel foglalkozó nem kormányzati szervek, az Európai Vegyianyag-ügynökség, valamint a Bizottság részvételével.

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

2010/75/EU irányelv

14 a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok előírják az üzemeltető számára, hogy az e fejezet hatálya alá tartozó valamennyi létesítményre vonatkozóan környezetközpontú irányítási rendszert (EMS) dolgozzon ki és vezessen be. Az EMS-nek meg kell felelnie a vonatkozó BAT-következtetésekben foglalt rendelkezéseknek, amelyek meghatározzák az EMS keretében figyelembe veendő

A tagállamok előírják az üzemeltető számára, hogy az e fejezet hatálya alá tartozó valamennyi létesítményre vonatkozóan környezetközpontú rendszert (EMS) dolgozzon ki és vezessen be. Az EMS-nek meg kell felelnie a vonatkozó BAT-következtetésekben foglalt rendelkezéseknek, amelyek meghatározzák az EMS keretében figyelembe veendő

szempontokat.

szempontokat. *A Bizottság határozza meg, hogy mely személy vagy intézmény jogosult az irányítási rendszer kialakítására, valamint azt a forrást, amelyből a költségeket fedezni kell. Az EMS-t rendszeresen felül kell vizsgálni annak biztosítása érdekében, hogy továbbra is alkalmas, megfelelő és hatékony legyen.*

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
2010/75/EU irányelv
14 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A létesítmény EMS-ét díjmentesen és a regisztrált felhasználók hozzáféréseinek korlátozása nélkül elérhetővé kell tenni az interneten.”

Módosítás

(3) A létesítmény EMS-ét díjmentesen és a regisztrált felhasználók hozzáféréseinek korlátozása nélkül elérhetővé kell tenni az interneten *az érintett nyilvánosság számára, a regisztrált felhasználók hozzáféréseinek korlátozása és a gyártók tevékenységének a bizalmas üzleti információk védelme tekintetében történő befolyásolása nélkül.*

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont
2010/75/EU irányelv
27a cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) az érintett mezőgazdasági termelők képviselői;

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont
2010/75/EU irányelv

27c cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A VIa. fejezet rendelkezéseinek hatálya alá tartozó, állattartásra szolgáló létesítményeket illetően az új keletű technikákhoz kapcsolódó rendelkezések esetében az alkalmazandó határidők legfeljebb 17 évre meghosszabbíthatók.

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 24 pont

2010/75/EU irányelv

VIa fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A BAROMFI-, A SERTÉS- ÉS A SZARVASMARHATARTÁSRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK

A TÖMEGES BAROMFI- ÉS SERTÉSTARTÁSRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Ezt a fejezetet az ***Ia. mellékletben meghatározottan tevékenységekre kell alkalmazni, amelyek elérik az ugyanabban a mellékletben megállapított küszöbértékeket.***

(1) Ezt a fejezetet az ***alábbi, az alsó küszöbértéket elérő sertés- és baromfitartási tevékenységekre kell alkalmazni:***

a) gazdaság vagy mezőgazdasági létesítmény:

i. több mint 40 000 férőhellyel baromfi számára;

ii. több mint 2 000 férőhellyel (30 kg feletti) hízősertés számára; vagy

iii. több, mint 750 férőhellyel tenyészkoca számára;

vagy

b) gazdaság vagy mezőgazdasági létesítmény legalább 750 számosállategység számára. A számosállategységben kifejezett hozzávetőleges egyenértéknek az ezen irányelv -Ia. mellékletében meghatározott együtthatókon kell alapulnia.

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont
2010/75/EU irányelv
70 a cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy a szakosodott mezőgazdasági termelők az ezen irányelv célkitűzéseinek eléréséhez szükséges mértékben hozzáférjenek a létesítmények fejlesztéséhez és korszerűsítéséhez szükséges finanszírozáshoz.

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont
2010/75/EU irányelv
70b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

70b. cikk

törölve

Összesítési szabály

Ha két vagy több létesítmény egymáshoz közel helyezkedik el, és azok üzemeltetője azonos, vagy ha a létesítmények egymással gazdasági vagy jogi kapcsolatban lévő üzemeltetők ellenőrzése alatt állnak, az érintett létesítményeket a 70a. cikkben említett kapacitási küszöbérték kiszámítása céljából egyetlen egységnek kell tekinteni.

Módosítás 35
Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont
2010/75/EU irányelv
70c cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Engedélyek

Módosítás

Engedélyek és **egyszerűsített**
nyilvántartásba vételi eljárás

Módosítás 36
Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont
2010/75/EU irányelv
70c cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok az e fejezet hatálya alá tartozó **létesítmények** bizonyos kategóriáira vonatkozóan előírásokat foglalhatnak bele a 6. cikkben említett általánosan kötelező szabályokba.

A tagállamok meghatározzák az engedély megadására vonatkozó eljárást az e fejezet hatálya alá tartozó **létesítmények** tekintetében. Ezeknek az eljárásoknak tartalmazniuk kell legalább a (2) bekezdésben felsorolt információkat.

Módosítás

A tagállamok az e fejezet hatálya alá tartozó **gazdaságok** bizonyos kategóriáira vonatkozóan előírásokat foglalhatnak bele a 6. cikkben említett általánosan kötelező szabályokba.

A tagállamok meghatározzák az engedély megadására vonatkozó eljárást az e fejezet hatálya alá tartozó **gazdaságok** tekintetében. Ezeknek az eljárásoknak tartalmazniuk kell legalább a (2) bekezdésben felsorolt információkat.

Módosítás 37
Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont
2010/75/EU irányelv
70c cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A 4. cikk első albekezdésétől és e cikk első bekezdésétől eltérve a tagállamok külön egyszerűsített eljárást írhatnak elő a kizárólag e fejezet hatálya alá tartozó mezőgazdasági létesítmények

nyilvántartásba vételére.

Az egyszerűsített nyilvántartásba vételi eljárást kötelező erejű jogszabályban kell rögzíteni, és annak tartalmaznia kell legalább a mezőgazdasági termelőnek az illetékes hatósághoz intézett bejelentését arról, hogy ilyen tevékenységet kíván folytatni.

A tagállamok bármely hasonló, már létező eljárást alkalmazhatnak a nyilvántartásba vételre. El kell kerülniük a mezőgazdasági termelőkre háruló adminisztratív terheket és többletköltségeket.

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az engedély iránti kérelemnek legalább a következő elemek leírását kell tartalmaznia:

Módosítás

(2) Az engedély iránti kérelemnek **vagy az egyszerűsített nyilvántartásba vételnek** legalább a következő elemek leírását kell tartalmaznia:

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a **létesítmény és** annak tevékenységei;

Módosítás

a) a **gazdaság, annak épületei és** tevékenységei

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az állatfaj;

(A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) *a létesítmény* kapacitása;

c) *az állattartás helyszínéül szolgáló épület* kapacitása;

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70 c cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) *a létesítményből* származó kibocsátások forrásai;

d) *az állattartás helyszínéül szolgáló épületből* származó kibocsátások forrásai;

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) *a létesítményből* az egyes elemekbe történő előrelátható kibocsátások jellege és mennyisége.

e) *az állattartás helyszínéül szolgáló épületből normál üzemeltetési feltételek mellett* az egyes elemekbe történő előrelátható kibocsátások jellege és mennyisége.

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) **A kérelemnek tartalmaznia kell továbbá** a (2) bekezdésben említett információk **nem műszaki jellegű** összefoglalását.

Módosítás

(3) **A kérelem tartalmazhatja** a (2) bekezdésben említett információk összefoglalását.

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A tagállamok a mezőgazdasági termelő kérelmének időpontjától számított hat hónapon belül kiadják az engedélyt vagy megerősítik a nyilvántartásba vételt.

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy **az üzemeltető** haladéktalanul tájékoztassa az illetékes hatóságot az e fejezet hatálya alá tartozó **létesítményekben** tervezett minden olyan lényeges változtatásról, amelynek hatása lehet a környezetre. Ahol szükséges, az illetékes hatóság újraértékeli és frissíti az engedélyt.

(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy **a mezőgazdasági termelő** haladéktalanul tájékoztassa az illetékes hatóságot az e fejezet hatálya alá tartozó, **állattartási tevékenység helyszínénél szolgáló gazdaságban vagy mezőgazdasági létesítményben** tervezett minden olyan lényeges változtatásról, amelynek hatása lehet a környezetre. Ahol szükséges, az illetékes hatóság **a mezőgazdasági termelő értesítésétől számított két hónapon belül** újraértékeli és frissíti az engedélyt.

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70c cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) *Egy évvel azt követően, hogy a tagállamok teljes körűen bevezették az engedélyezési és nyilvántartási rendszert, a Bizottságjelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli, hogy a rendszer milyen hatást gyakorol az ezen irányelv hatálya alá tartozó gazdaságok gazdasági életképességére, figyelembe véve az ebben az irányelvben megállapított feltételeknek való megfeleléssel kapcsolatos valamennyi költséget, annak érdekében, hogy az irányelvből eredő egyes rendelkezéseket ennek megfelelően kiigazítsa.*

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70d cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

70d. cikk

törölve

Az üzemeltető kötelezettségei

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70d cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) ***A tagállamok biztosítják, hogy az üzemeltető a 70i. cikkben említett üzemeltetési szabályokkal összhangban ellenőrizze a kibocsátásokat és a kapcsolódó környezeti teljesítményszinteket.***

törölve

Az üzemeltető legalább hat éven keresztül nyilvántartást vezet az ellenőrzési eredményekről és feldolgozza azokat oly módon, hogy lehetővé tegye a 70i. cikkben említett üzemeltetési szabályokban meghatározott kibocsátási határértékeknek és környezeti teljesítményre vonatkozó határértékeknek való megfelelés igazolását.

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70d cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) *A 70i. cikkben említett üzemeltetési szabályokban meghatározott kibocsátási határértékek és környezeti teljesítményre vonatkozó határértékek be nem tartása esetén a tagállamok megkövetelik, hogy az üzemeltető tegye meg a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelés a lehető legrövidebb időn belül helyreálljon.* **törölve**

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70d cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) *Az üzemeltető biztosítja, hogy a létesítmény által termelt hulladék, állati melléktermékek vagy egyéb maradékanyagok talajon történő szétterítésére a 70i. cikkben foglalt üzemeltetési szabályokban és más vonatkozó uniós jogszabályokban meghatározott elérhető legjobb technikákkal összhangban kerüljön sor, és az ne okozzon jelentős* **törölve**

környezetszennyezést.

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70e cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) *Az üzemeltető* a (2) bekezdésben felsorolt adatokat és információkat **kérésre késedelem nélkül** az illetékes hatóság rendelkezésére bocsátja. Ezt az illetékes hatóság a 70i. cikkben említett üzemeltetési szabályoknak való megfelelés ellenőrzése érdekében kérheti. **Az illetékes hatóság köteles ezt kérni akkor**, ha **egy magánszemély hozzáférést kér az e cikk (2) bekezdésében felsorolt adatokhoz vagy információkhoz.**

Módosítás

(3) *Adott esetben a mezőgazdasági termelő* a (2) bekezdésben felsorolt adatokat és információkat **kellően indokolt kéreésre** az illetékes hatóság rendelkezésére bocsátja. Ezt az illetékes hatóság a 70i. cikkben említett üzemeltetési szabályoknak való megfelelés ellenőrzése érdekében kérheti. **Mindazonáltal – a 2003/4/EK irányelv 4. cikke (2) bekezdése második albekezdésének sérelme nélkül – abban az esetben, ha a mezőgazdasági termelő kéri, nem tehetők közzé az ilyen jelentések azon részei, amelyek érzékeny kereskedelmi vagy ipari információkat tartalmaznak, vagy amelyek az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett személyes adatokat tartalmaznak, és amelyek e cikk alkalmazásában nem feltétlenül szükségesek.**

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70f cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben az engedélyben foglalt feltételek be nem tartása a helyi levegő-, víz- vagy talajviszonyok jelentős romlását okozza, vagy ha jelentős veszélyt jelent az emberi egészségre, az illetékes hatóság a feltételek újbóli teljesítéséig felfüggeszti a

Módosítás

törölve

létesítmény működését.

Módosítás 54

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70g cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az érintettek kellő időben hatékony lehetőséget kapjanak a következő **eljárásokban történő részvételre:**

Módosítás

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az érintettek kellő időben hatékony lehetőséget kapjanak a következő **eljárásokkal kapcsolatos konzultációra:**

Módosítás 55

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70g cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) **a 6. cikkben említett általánosan kötelező szabályok kidolgozása az e fejezet hatálya alá tartozó létesítmények engedélyeire vonatkozóan;**

Módosítás

törölve

Módosítás 56

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70g cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az e fejezet hatálya alá tartozó új **létesítményre** vonatkozó engedély kiadása;

Módosítás

b) az e fejezet hatálya alá tartozó új **gazdaságra** vonatkozó engedély kiadása;]

Módosítás 57

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70g cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) megújított engedély kiadása a 70c. cikk (4) bekezdésével összhangban az e fejezet hatálya alá tartozó meglévő **létesítmény** lényeges megváltoztatására vonatkozóan.

Módosítás 58

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70g cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az illetékes hatóság **ingyenesen és a regisztrált felhasználók hozzáféréseinek korlátozása nélkül, többek között az interneten keresztül a nyilvánosság** rendelkezésére bocsátja a következő dokumentumokat és információkat:

Módosítás 59

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70g cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a 6. cikkben említett, az e fejezet hatálya alá tartozó **létesítmények** tekintetében alkalmazandó általánosan kötelező szabályok;

Módosítás 60

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70g cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) megújított engedély kiadása a 70c. cikk (4) bekezdésével összhangban az e fejezet hatálya alá tartozó meglévő **gazdaság** lényeges megváltoztatására vonatkozóan.]

Módosítás

(2) Az illetékes hatóság **kérésre a nyilvánosság érintett tagjainak** rendelkezésére bocsátja a következő dokumentumokat és információkat:

Módosítás

c) a 6. cikkben említett, az e fejezet hatálya alá tartozó **gazdaságok** tekintetében alkalmazandó általánosan kötelező szabályok;

Módosítás

d) *az e fejezet hatálya alá tartozó létesítmények ellenőrzéséről szóló jelentések.*

törölve

Módosítás 61

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70h cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) *kellő mértékben érdekeltek;*

a) *ehhez közvetlen és jogos érdekük fűződik;*

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70h cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A felülvizsgálati eljárásban való részvétel nem függhet attól, hogy **a nyilvánosság** érintett tagja milyen szerepet töltött be az ezen irányelv szerinti döntéshozatali eljárások részvételi szakaszában.

A felülvizsgálati eljárásban való részvétel nem függhet attól, hogy **az érintett nyilvánosság** tagja milyen szerepet töltött be az ezen irányelv szerinti döntéshozatali eljárások részvételi szakaszában.

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70h cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A felülvizsgálati eljárásnak tisztességesnek, méltányosnak és gyorsnak kell lennie, és nem lehet mértéktelenül drága, továbbá megfelelő és hatékony jogorvoslati mechanizmusokat kell biztosítani, **ideértve adott esetben a jogsértés megszüntetésére irányuló jogorvoslatot is.**

A felülvizsgálati eljárásnak tisztességesnek, méltányosnak, **arányosnak** és gyorsnak kell lennie, és nem lehet mértéktelenül drága, továbbá megfelelő és hatékony jogorvoslati mechanizmusokat kell biztosítani.

Módosítás 64

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság **az Ia. mellékletben** felsorolt tevékenységek tekintetében az elérhető legjobb technikák alkalmazásával összhangban lévő előírásokat tartalmazó üzemeltetési szabályokat állapít meg, amelyek a következőket foglalják magukban:

Módosítás

A Bizottság – **együtműködésben azokkal a mezőgazdasági termelőkkel, akiknek a termelő tevékenysége ezen irányelv hatálya alá tartozik – a 70a. cikkben** felsorolt tevékenységek tekintetében az elérhető legjobb technikák alkalmazásával összhangban lévő előírásokat tartalmazó üzemeltetési szabályokat állapít meg, amelyek a következőket foglalják magukban:

Módosítás 65

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a talajon való szétterítésre vonatkozó gyakorlatok;

Módosítás

törölve

Módosítás 66

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a környezetszennyezés megelőzésére és mérséklésére vonatkozó gyakorlatok;

Módosítás

törölve

Módosítás 67

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) egyéb intézkedések a III. melléklettel összhangban.

törölve

Módosítás 68

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az üzemeltetési szabályok figyelembe veszik többek között e **létesítmények** jellegét, típusát, méretét és sűrűségét, **valamint a legeltetésen alapuló szarvasmarhatartási rendszerek sajátosságait, ahol az állatokat csak szezonálisan tartják beltéri létesítményekben.**

Az üzemeltetési szabályok figyelembe veszik többek között e **gazdaságok** jellegét, típusát, méretét és sűrűségét.

Módosítás 69

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az üzemeltetési szabályoknak átfogó értékelésen kell alapulniuk, figyelembe véve többek között az általános gazdasági fenntarthatóságra, a biztonságra – különösen a tűzbiztonságra –, valamint az állatok egészségére és jólétére gyakorolt lehetséges hatásokat.

Módosítás 70

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 2 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az üzemeltetési szabályoknak figyelembe kell venniük az állattenyésztésben alkalmazott, a 27. cikk (1) bekezdésében említett újkeletű technikákat, és meg kell határozniuk azokat a feltételeket, amelyek mellett az illetékes hatóság engedélyt adhat az ilyen technikákat alkalmazó gazdaságoknak.

Módosítás 71

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 1 bekezdés – 2 c albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az üzemeltetési szabályok sokféle lehetőséget kínálnak, nem pedig előírják egy adott technika vagy technológia alkalmazását.

Módosítás 72

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

2010/75/EU irányelv

70i cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az érintett **létesítményekre** vonatkozó valamennyi engedélyezési feltétel megfeleljen az (1) bekezdésben említett üzemeltetési szabályoknak az e szabályokat megállapító, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálybalépésétől számított 42 hónapon belül.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az érintett **gazdaságokra** vonatkozó valamennyi engedélyezési feltétel megfeleljen az (1) bekezdésben említett üzemeltetési szabályoknak az e szabályokat megállapító, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálybalépésétől számított 42 hónapon belül.”

Módosítás 73

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Annak érdekében, hogy ezen irányelv rendelkezései elérhessék a szennyező anyagok kibocsátásának megelőzésére vagy csökkentésére, valamint az emberi egészség és a környezet magas szintű védelmére vonatkozó célkitűzéseket, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 76. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az I. vagy az Ia. mellékletnek a következő kritériumoknak megfelelő agráripari tevékenység hozzáadásával történő módosítására:

törölve

a) *hatással van vagy várhatóan hatással lesz az emberi egészségre vagy a környezetre, különösen a szennyezőanyag-kibocsátás és az erőforrások felhasználása következtében;*

b) *környezeti teljesítménye eltérő az Unión belül;*

c) *környezeti hatásának jelentős mértékű javítására van lehetőség az elérhető legjobb technikák vagy innovatív technikák alkalmazása révén;*

d) *a tevékenység környezeti, gazdasági és társadalmi hatásai alapján végzett értékelés szerint a tevékenységnek az irányelv hatálya alá történő bevonása esetén kedvező a társadalmi előnyök gazdasági költségekhez viszonyított aránya.*

Módosítás 74

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 32 pont

2010/75/EU irányelv

79 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) *A tagállamok biztosítják, hogy az*

törölve

emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezetek – mint az érintett nyilvánosság része – képviselhesék az érintett személyeket, és kollektív kártérítési keresetet indíthassanak. A tagállamok biztosítják, hogy a kárt okozó jogsértés miatti ugyanazon kárigényt az érintett személyek és az e bekezdésben említett nem kormányzati szervezetek ne nyújthassák be kétszer.

Módosítás 75

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 32 pont

2010/75/EU irányelv

79 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az (1) bekezdés szerinti kártérítési kereset esetén, amelyet olyan bizonyítékokkal támasztanak alá, amelyek alapján feltételezhető, hogy ok-okozati összefüggés áll fenn a kár és a jogsértés között, a tagállamok gondoskodnak arról, hogy **a jogsértésért felelős** személy feladata legyen bizonyítani, hogy a kárt **nem** a jogsértés okozta, illetve a jogsértés **nem járult hozzá** a kárhoz.

Módosítás 76

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 33 a pont (új)

2010/75/EU irányelv

-Ia melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 77

Módosítás

(4) Az (1) bekezdés szerinti kártérítési kereset esetén, amelyet olyan bizonyítékokkal támasztanak alá, amelyek alapján feltételezhető, hogy ok-okozati összefüggés áll fenn a kár és a jogsértés között, a tagállamok gondoskodnak arról, hogy **az állítást tévő** személy feladata legyen bizonyítani, hogy a kárt a jogsértés okozta, illetve a jogsértés **hozzájárult** a kárhoz.

Módosítás

33a. A szöveg az ezen irányelv Ia. mellékletében szereplő -Ia. melléklettel egészül ki.

Irányelvre irányuló javaslat
Ia melléklet (új)
2010/75/EU irányelv
-Ia melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-Ia. MELLÉKLET

Az állatoknak a számosállategység fogalommeghatározásában említett számosállategységekre (száe) történő átváltásának arányai

| | | |
|----------------|---|-------------------|
| <i>Sertés</i> | <i>Tenyézkoca > 50 kg</i> | <i>0,5 száe</i> |
| | <i>Egyéb sertés > 30 kg</i> | <i>0,3 száe</i> |
| <i>Baromfi</i> | <i>Brojlercsirke</i> | <i>0 007 száe</i> |
| | <i>Tojótúyú</i> | <i>0 014 száe</i> |
| | <i>Strucc</i> | <i>0,35 száe</i> |
| | <i>Pulyka</i> | <i>0,03 száe</i> |
| | <i>Kacsa</i> | <i>0,01 száe</i> |
| | <i>Lúd</i> | <i>0,02 száe</i> |
| | <i>Máshova nem sorolt egyéb baromfi</i> | <i>0 001 száe</i> |

Módosítás 78

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont
2010/75/EU irányelv
Ia melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

34. A szöveg az ezen irányelv II. mellékletében szereplő Ia. melléklettel egészül ki. *törölve*

Módosítás 79

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés – g pont

2010/75/EU irányelv

I melléklet – 3 bekezdés – 5 albekezdés – 5.3 pont – a pont – i francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

i. biológiai tisztítás (például anaerob lebontás);

i. biológiai tisztítás (például anaerob lebontás, **kivéve a trágya esetében**);

Módosítás 80

Irányelvre irányuló javaslat

II melléklet

2010/75/EU irányelv

Ia melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ia MELLÉKLET

törölve

A 70a. cikkben említett tevékenységek

1. Szarvasmarha-, sertés- vagy baromfitartás legalább 150 számosállategységet számláló létesítményben.

2. A következő állatok tartása bármilyen összetételben: szarvasmarha, sertés, baromfi, legalább 150 számosállategységet számláló létesítményekben.

A számosállategységben kifejezett hozzávetőleges egyenérték a 808/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet* II. mellékletében meghatározott átváltási arányokon alapul.

**** A Bizottság 808/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 17.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 227., 2014.7.31., 18. o.).***

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

| | | | |
|---|---|--------------|-----------|
| Cím | Az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) szóló 2010. november 24-i 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv és a hulladéklerakókról szóló 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv módosítása | | |
| Hivatkozások | COM(2022)0156 – C9-0144/2022 – 2022/0104(COD) | | |
| Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma | ENVI 2.5.2022 | | |
| Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma | AGRI 2.5.2022 | | |
| Társbizottságok - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma | 20.10.2022 | | |
| A vélemény előadója A kijelölés dátuma | Benoît Lutgen 3.5.2022 | | |
| Vizsgálat a bizottságban | 29.9.2022 | 24.10.2022 | 20.4.2023 |
| Az elfogadás dátuma | 25.4.2023 | | |
| A zárószavazás eredménye | +: -: 0: | 36 8 2 | |
| A zárószavazáson jelen lévő tagok | Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Atidzhe Alieva-Veli, Álvaro Amaro, Attila Ara-Kovács, Carmen Avram, Adrian-Dragoş Benea, Benoît Biteau, Daniel Buda, Isabel Carvalhais, Asger Christensen, Ivan David, Paolo De Castro, Jérémy Decerle, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Paola Ghidoni, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Krzysztof Jurgiel, Jarosław Kalinowski, Elsi Katainen, Norbert Lins, Elena Lizzi, Chris MacManus, Colm Markey, Marlene Mortler, Maria Noichl, Juozas Olekas, Daniela Rondinelli, Bronis Ropè, Bert-Jan Ruissen, Anne Sander, Simone Schmiedtbauer, Veronika Vrecionová, Sarah Wiener, Juan Ignacio Zoido Álvarez | | |
| A zárószavazáson jelen lévő póttagok | Franc Bogovič, Rosanna Conte, Claude Gruffat, Anja Hazekamp, Pär Holmgren, Benoît Lutgen, Irène Tolleret | | |
| A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés) | Catherine Griset, Achille Variati | | |

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA

| 36 | + |
|-------|---|
| ECR | Mazaly Aguilar, Bert-Jan Ruissen, Veronika Vrecionová |
| ID | Rosanna Conte, Paola Ghidoni, Catherine Griset, Elena Lizzi |
| PPE | Álvaro Amaro, Franc Bogovič, Daniel Buda, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Jarosław Kalinowski, Norbert Lins, Benoît Lutgen, Colm Markey, Marlene Mortler, Anne Sander, Simone Schmiedtbauer, Juan Ignacio Zoido Álvarez |
| Renew | Atidzhe Alieva-Veli, Asger Christensen, Jérémy Decerle, Martin Hlaváček, Elsi Katainen, Irène Tolleret, Emma Wiesner |
| S&D | Clara Aguilera, Attila Ara-Kovács, Carmen Avram, Adrian-Dragoş Benea, Isabel Carvalhais, Paolo De Castro, Juozas Olekas, Daniela Rondinelli, Achille Variati |

| 8 | - |
|-----------|---|
| ID | Ivan David |
| S&D | Maria Noichl |
| The Left | Anja Hazekamp |
| Verts/ALE | Benoît Biteau, Claude Gruffat, Martin Häusling, Pär Holmgren, Bronis Ropé |

| 2 | 0 |
|----------|-------------------|
| ECR | Krzysztof Jurgiel |
| The Left | Chris MacManus |

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás